



DÉTECTEUR DE GAZ naturel & soporifique

GAS DETECTOR
DETECTOR DE GAS
GASMELDER
RILEVATORE DI GAS
GAS DETECTOR
DETECTOR DE GÁS

Ref: DET-GN101
DET-GN101/N

NOTICE D'INSTALLATION & D'UTILISATION

1. Installation (fig. 2)

Veuillez dans un premier temps repérer l'emplacement du détecteur :

- Proche des éventuelles sources de fuites de gaz
- En hauteur (proche du plafond)
- Éloigné des bouches d'aération extérieures
- À proximité d'une alimentation +12V permanent et masse

Retirez la platine du socle et vissez celle-ci sur le mur à l'emplacement défini, puis retirez le capot en bas du détecteur afin d'accéder aux connecteurs.

Connectez le câble blanc fourni aux deux pôles d'alimentation. Fil rouge (+) sur P1 et fil noir (-) sur P2. Connectez les deux fils à l'autre extrémité du câble blanc protégé par un fusible (non fourni). le fil rouge sur le + permanent et le fil noir sur la masse.

2. Utilisation

Après avoir branché votre appareil, celui-ci se met alors en calibration, la LED verte clignote une fois par seconde pendant 1 à 3 minutes.

A l'issue des trois minutes, la LED verte s'allume en continu, l'appareil est alors en fonctionnement.

Quand l'appareil détecte du gaz, la LED rouge clignote et l'alarme émet plusieurs « bips ».



INSTALLATION & USER MANUAL

1. Installation (fig. 2)

Please first locate the location of the detector:

- Close to possible sources of gas leaks
- In height (close to the ceiling)
- Away from exterior vents
- Near a permanent + 12V power supply and earth

Remove the plate from the base and screw it to the wall at the defined location, then remove the cover at the bottom of the detector to access the connectors.

Connect the supplied white cable to the two power poles. Red wire (+) on P1 and black wire (-) on P2. Connect the two wires to the other end of the white fused cable (not supplied), the red wire on the permanent + and the black wire on the ground.

2. Use

After plugging in your device, it will go into calibration, the green LED flashes once per second for 1 to 3 minutes.

At the end of the three minutes, the green LED lights up continuously, the device is then in operation.

When the device detects gas, the red LED flashes and the alarm emits several "Beeps".



MANUAL DE INSTALACIÓN Y USUARIO

1. Instalación (fig. 2)

Primero localice la ubicación del detector:

- Cerca de posibles fuentes de fugas de gas
- En altura (cerca del techo)
- Lejos de las rejillas de ventilación exteriores
- Cerca de una fuente de alimentación permanente de + 12V y tierra

Retire la placa de la base y atornillela a la pared en la ubicación definida, luego retire la tapa en la parte inferior del detector para acceder a los conectores.

Conecte el cable blanco suministrado a los dos polos de alimentación. Cable rojo (+) en P1 y cable negro (-) en P2. Conecte los dos cables al otro extremo del cable con fusible blanco (no incluido). el cable rojo en el permanente + y el cable negro en el suelo.

2. Utilice

Después de conectar su dispositivo, entrará en calibración, el LED verde parpadeará una vez por segundo durante 1 a 3 minutos.

Al final de los tres minutos, el LED verde se enciende continuamente, el dispositivo está en funcionamiento.

Cuando el dispositivo detecta gas, el LED rojo parpadea y la alarma emite varios "Pitidos".

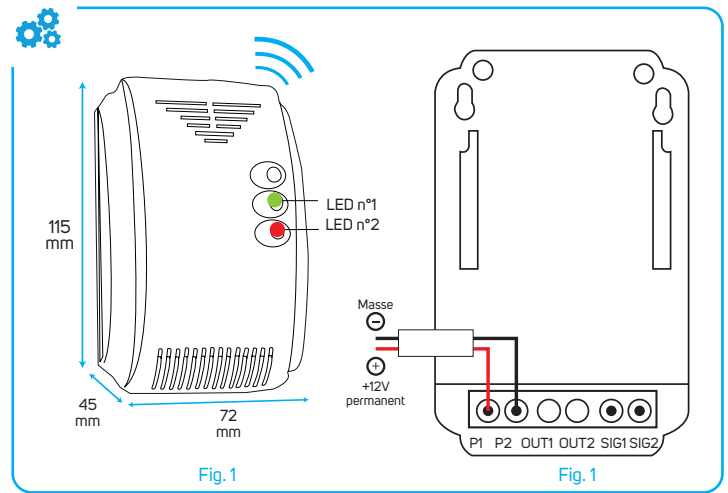


Fig. 1

Fig. 1

! \ Le détecteur se remet automatiquement en fonctionnement normal une fois les gaz évacués. Si malgré avoir évacué les gaz, l'appareil sonne toujours, veuillez souffler sur le bas de l'appareil au niveau du détecteur de gaz.

Lors du déclenchement de l'alarme, le bouton blanc ne sert pas à éteindre l'alarme.

3. Maintenance

En cas de dysfonctionnement détecté sur l'appareil, l'alarme émet un « bip »

! \ Veuillez déconnecter l'appareil de l'alimentation, puis rebranchez-le. Si après le redémarrage l'alarme sonne toujours, contactez notre service après-vente.

Pensez à nettoyer tous les trois mois votre détecteur de gaz à l'aide d'un chiffon.

Nous vous recommandons d'effectuer un test de calibration après le nettoyage.

3. Test

Vous pouvez effectuer un test de fonctionnement sur l'appareil en pressant le bouton blanc situé sur l'avant de l'appareil.

4. Données techniques

- Alimentation : 12 V
- Consommation : ≤ 90 mA en veille
- Préchauffage : 180 sec.
- Température de fonctionnement : $-10^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{C}$
- Humidité : $\leq 95\%$ RH
- ≤ 160 mA en alarme
- Puissance sonore : ≥ 85 dB
- Dimensions : 115 x 45 x 72 mm

! \ The detector automatically returns to normal operation once the gases have been evacuated. If, despite having evacuated the gas, the device still rings, please blow on the bottom of the device at the gas detector.

When the alarm is triggered, the white button is not used to turn off the alarm.

3. Maintenance

In the event of a malfunction detected on the device, the alarm emits a "beep"

! \ Please disconnect the device from the power supply, then reconnect it. If after restarting the alarm still sounds, contact our after-sales service.

Remember to clean your gas detector with a cloth every three months.

We recommend that you perform a calibration test after cleaning.

3. Test

You can perform a function test on the device by pressing the white button on the front of the device.

4. Technical data

- Power supply: 12 V
- Consumption: ≤ 90 mA in standby
- Preheating: 180 sec.
- Operating temperature: $-10^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{C}$
- Humidity: $\leq 95\%$ RH
- ≤ 160 mA in alarm
- Sound power: ≥ 85 dB
- Dimensions: 115 x 45 x 72 mm

! \ El detector vuelve automáticamente al funcionamiento normal una vez que se han evacuado los gases. Si, a pesar de haber evacuado el gas, el dispositivo aún suena, sopla en la parte inferior del dispositivo en el detector de gas.

Cuando se activa la alarma, el botón blanco no se utiliza para apagar la alarma.

3. Mantenimiento

En caso de que se detecte un mal funcionamiento en el dispositivo, la alarma emite un "bip"

! \ Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y vuelva a conectarlo. Si después de reiniciar la alarma aún suena, contacte con nuestro servicio postventa.

Recuerde limpiar su detector de gas con un paño cada tres meses.

Le recomendamos que realice una prueba de calibración después de la limpieza.

3. Prueba

Puede realizar una prueba de funcionamiento en el dispositivo presionando el botón blanco en la parte frontal del dispositivo.

4. Datos técnicos

- Fuente de alimentación: 12 V
- Consumo: ≤ 90 mA en espera
- Pre calentamiento: 180 seg.
- Temperatura de funcionamiento: $-10^{\circ}\text{C} / +50^{\circ}\text{C}$
- Humedad: $\leq 95\%$ RH
- ≤ 160 mA en alarma
- Potencia de sonido: ≥ 85 dB
- Dimensiones: 115 x 45 x 72 mm



INSTALLATIONS- UND BENUTZERHANDBUCH

1. Installation (Abb. 2)

Bitte suchen Sie zuerst den Standort des Detektors:

- In der Nähe möglicher Gasleckquellen
- In der Höhe (nahe der Decke)
- Weg von äußeren Belüftungsöffnungen
- In der Nähe einer permanenten + 12V-Stromversorgung und Erde

Entfernen Sie die Platte vom Sockel und schrauben Sie sie an der definierten Stelle an die Wand. Entfernen Sie dann die Abdeckung an der Unterseite des Melders, um Zugang zu den Anschlüssen zu erhalten.

Schließen Sie das mitgelieferte weiße Kabel an die beiden Strompole an. Rotes Kabel (+) an P1 und schwarzes Kabel (-) an P2. Verbinden Sie die beiden Drähte mit dem anderen Ende des weißen, abgesicherten Kabels (nicht mitgeliefert). Das rote Kabel am permanenten + und das schwarze Kabel an Masse.

2. Verwenden

Nachdem Sie Ihr Gerät eingesteckt haben, geht es in die Kalibrierung, die grüne LED blinkt 1 bis 3 Minuten lang einmal pro Sekunde.

Nach Ablauf der drei Minuten leuchtet die grüne LED dauerhaft, das Gerät ist dann in Betrieb.

Wenn das Gerät Gas erkennt, blinkt die rote LED und der Alarm gibt mehrere "Pieptöne".

/!\ Der Detektor kehrt nach dem Evakuieren der Gase automatisch in den Normalbetrieb zurück. Sollte das Gerät trotz des Evakuierens des Gases immer noch klingeln, blasen Sie bitte auf die Unterseite des Gerätes am Gaswarngerät.

Wenn der Alarm ausgelöst wird, wird die weiße Taste nicht verwendet, um den Alarm auszuschalten.

3. Wartung

Bei einer erkannten Fehlfunktion am Gerät gibt der Alarm einen „Beep“ ab

/! \ Bitte trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und schließen Sie es wieder an. Sollte der Alarm nach dem Neustart immer noch tönen, wenden Sie sich an unseren Kundendienst.

Denken Sie daran, Ihren Gasdetektor alle drei Monate mit einem Tuch zu reinigen.

Wir empfehlen Ihnen, nach der Reinigung einen Kalibriertest durchzuführen.

3. Testen

Durch Drücken der weißen Taste an der Gerätevorderseite können Sie einen Funktionstest am Gerät durchführen.

4. Technische Daten

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| • Stromversorgung: 12 V | ≤160 mA im Alarm |
| • Verbrauch: ≤90 mA im Standby | • Schallleistung: ≥ 85 dB |
| • Vorheizen: 180 Sek. | |
| • Betriebstemperatur: -10°C / +50°C ° | |
| • Luftfeuchtigkeit: ≤ 95 % RH | • Abmessungen: 115 x 45 x 72 mm |



MANUALE DI INSTALLAZIONE E UTENTE

1. Installazione (fig. 2)

Per prima cosa individuare la posizione del rilevatore:

- Vicino a possibili fonti di fughe di gas
 - In altezza (vicino al soffitto)
 - Lontano dalle prese d'aria esterne
 - Vicino a un'alimentazione + 12V permanente e messa a terra
- Rimuovere la piastra dalla base e avvitarla alla parete nella posizione definita, quindi rimuovere il coperchio nella parte inferiore del rilevatore per accedere ai connettori.

Collegare il cavo bianco in dotazione ai due poli di alimentazione. Filo rosso (+) su P1 e filo nero (-) su P2. Collegare i due fili all'altra estremità del cavo con fusibile bianco (non in dotazione). Il filo rosso sul + permanente e il filo nero a terra.

2. Usa

Dopo aver collegato il dispositivo, andrà in calibrazione, il LED verde lampeggia una volta al secondo per 1-3 minuti.

Al termine dei tre minuti, il LED verde si accende fisso, il dispositivo è quindi in funzione.

Quando il dispositivo rileva gas, il LED rosso lampeggia e l'allarme emette diversi "Bip".

/!\ Il rilevatore torna automaticamente al funzionamento normale una volta evacuati i gas. Se, nonostante l'evacuazione del gas, il dispositivo squilla ancora, soffiare sulla parte inferiore del dispositivo in corrispondenza del rilevatore di gas.

Quando viene attivato l'allarme, il pulsante bianco non viene utilizzato per disattivare l'allarme.

3. Manutenzione

In caso di malfunzionamento rilevato sul dispositivo, l'allarme emette un "beep"

/!\ Scollegare il dispositivo dall'alimentazione, quindi ricollegarlo. Se dopo il riavvio l'allarme continua a suonare, contattare il nostro servizio post-vendita.

Ricorda di pulire il rilevatore di gas con un panno ogni tre mesi.

Si consiglia di eseguire un test di calibrazione dopo la pulizia.

3. Prova

È possibile eseguire un test funzionale sul dispositivo premendo il pulsante bianco sulla parte anteriore del dispositivo.

4. Dati tecnici

- | | |
|---|--------------------------------|
| • Alimentazione: 12 V | |
| • Consumo: 90 mA in standby | ≤160 mA in allarme |
| • Preiscaldamento: 180 sec. | • Potenza sonora: ≥ 85 dB |
| • Temperatura di esercizio: -10°C / +50°C | |
| • Umidità: ≤ 95% RH | • Dimensioni: 115 x 45 x 72 mm |



INSTALLATIE & GEBRUIKERSHANDLEIDING

1. Installatie (afb. 2)

Zoek eerst de locatie van de detector:

- Dicht bij mogelijke bronnen van gaslekken
- In hoogte (dicht bij het plafond)
- Uit de buurt van ventilatieopeningen aan de buitenkant
- In de buurt van een permanente + 12V voeding en aarde

Verwijder de plaat van de basis en schroef deze aan de muur op de gedefinieerde locatie, verwijder vervolgens het deksel aan de onderkant van de detector om toegang te krijgen tot de connectoren.

Sluit de meegeleverde witte kabel aan op de twee stroompolen. Rode draad (+) op P1 en zwarte draad (-) op P2. Sluit de twee draden aan op het andere uiteinde van de witte gezeekerde kabel (niet meegeleverd). De rode draad op de permanente + en de zwarte draad op de grond.

2. Gebruik

Na het aansluiten van uw apparaat gaat het in kalibratie, de groene LED knippert 1 keer per seconde gedurende 1 tot 3 minuten.

Aan het einde van de drie minuten brandt de groene LED continu, het apparaat is dan in bedrijf.

Wanneer het apparaat gas detecteert, knippert de rode LED en geeft het alarm meerdere "piepjes".

/!\ De detector keert automatisch terug naar de normale werking zodra de gassen zijn geëvacueerd. Als het apparaat ondanks het verwijderen van het gas toch rinkelt, blaas dan op de onderkant van het apparaat bij de gasdetector.

Wanneer het alarm wordt geactiveerd, wordt de witte knop niet gebruikt om het alarm uit te schakelen.

3. Onderhoud

Bij een gedetecteerde storing aan het apparaat geeft het alarm een "piep"

/!\ Koppel het apparaat los van de voeding en sluit het vervolgens weer aan. Als het alarm na het herstarten nog steeds afgaat, neem dan contact op met onze klantenservice.

Denk eraan om uw gasdetector elke drie maanden schoon te maken met een doek.

We raden aan om na het reinigen een afdraaiproef uit te voeren.

3. Testen

U kunt een functietest op het apparaat uitvoeren door op de witte knop aan de voorkant van het apparaat te drukken.

4. Technische gegevens

- | | |
|---|--------------------------------|
| • Voeding: 12 V | |
| • Verbruik: ≤90 mA in stand-by | ≤160 mA in alarm |
| • Voorverwarmen: 180 sec. | • Geluidsvermogen: ≥ 85 dB |
| • Bedrijfstemperatuur: -10 ° C / + 50 ° C | |
| • Luchtvochtigheid: ≤ 95% RV | • Afmetingen: 115 x 45 x 72 mm |



INSTALAÇÃO E MANUAL DO USUÁRIO

1. Instalação (fig. 2)

Primeiro localize a localização do detector:

- Perto de possíveis fontes de vazamentos de gás
- Em altura (perto do teto)
- Longe de aberturas externas
- Perto de uma fonte de alimentação permanente de + 12V e aterramento

Remova a placa da base e aparafuse-a na parede no local definido e, em seguida, remova a tampa na parte inferior do detector para acessar os conectores.

Conecte o cabo branco fornecido aos dois pólos de alimentação. Fio vermelho (+) em P1 e fio preto (-) em P2. Conecte os dois fios à outra extremidade do cabo com fusível branco (não fornecido). o fio vermelho no + permanente e o fio preto no solo.

2. Use

Após conectar seu dispositivo, ele entrará em calibração, o LED verde piscará uma vez por segundo por 1 a 3 minutos.

No final dos três minutos, o LED verde acende continuamente, o dispositivo está em funcionamento.

Quando o dispositivo detecta gás, o LED vermelho pisca e o alarme emite vários "Bips".

/! \ O detector retorna automaticamente à operação normal assim que os gases forem evacuados. Se, apesar de ter evacuado o gás, o dispositivo ainda tocar, sopre na parte inferior do dispositivo no detector de gás.

Quando o alarme é disparado, o botão branco não é usado para desligar o alarme.

3. Manutenção

No caso de um mau funcionamento detectado no dispositivo, o alarme emite um "bipe"

/! \ Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação e reconecte-o. Se após reiniciar o alarme ainda soar, entre em contato com nosso serviço pós-venda.

Lembre-se de limpar seu detector de gás com um pano a cada três meses.

Recomendamos que você execute um teste de calibração após a limpeza.

3. Teste

Você pode realizar um teste de função no dispositivo pressionando o botão branco na parte frontal do dispositivo.

4. Dados técnicos

- | | |
|---|-------------------------------|
| • Fonte de alimentação: 12 V | |
| • Consumo: ≤90 mA em espera | ≤160 mA em alarme |
| • Pré-aquecimento: 180 seg. | • Potência do som: ≥ 85 dB |
| • Temperatura de operação: -10 ° C / + 50 ° C | |
| • Umidade: ≤ 95% UR | • Dimensões: 115 x 45 x 72 mm |

IXIT Beeper

Parc d'activité des Grillons, 228 rue de l'Ancienne Distillerie
69400 Gleizé, FRANCE
contact@beeper.fr • www.beeper.fr



Fabriquée en Chine